

**Zeitschrift:** Palliative.ch : Zeitschrift der schweizerischen Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung = revue de la Société suisse de médecine et de soins palliatifs = rivista della Società svizzera di medicina e cure palliative

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung

**Band:** - (2003)

**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**4 Editorial / Editorial / Editoriale**

**Fachartikel / Articles originaux / Articoli originali**

**7 Delphine Renard / Brigitte Santos-Eggimann**  
Intégration des soins palliatifs dans la pratique médicale:  
Bilan vaudois et revue de la littérature

12 Deutsche Zusammenfassung

13 Riassunto italiano

**14 Laurence Campana et al.**  
Directives anticipées: application clinique en soins  
palliatifs gériatriques

18 Riassunto italiano

19 Deutsche Zusammenfassung

**20 Heinz Rüeegger**  
Menschenwürde und Altenpflege

26 Résumé français

27 Riassunto italiano

**EAPC**

**28 Tanja Habersaat / Theres Peyer**  
8. Kongress der EAPC, Den Haag, 2.–5. April 2003

**29 Florian Strasser**  
Schweizer Forschungs- und Dienstleistungsprojekte

**34 Sophie Pautex / Gisèle Schaerer**  
Quelques questions à propos du 8ème Congrès de  
l'EACP

**35 Florian Strasser**  
Revue des travaux de recherche suisses

**40 Marianne Lang Meier**  
8° Congresso dell' EAPC, all'Aia, 2–5 aprile 2003

**41 Florian Strasser**  
Progetti svizzeri di ricerca

**Veranstaltungen/Manifestations/Manifestazioni**

**46 Zum Tag der Kranken 2003**  
Ansprache von Bundespräsident Pascal Couchepin  
Info-Hotline am Tag der Kranken 2003

**47 Pour la Journée des malades 2003**  
Allocution du Président de la Confédération  
Pascal Couchepin  
Info-Hotline lors de la Journée des malades 2003

**49 Per la Giornata del malato 2003**  
Allocuzione del Presidente della Confederazione  
Pascal Couchepin  
Info-Hotline nella Giornata del malato 2003

**Institutionen / Institutions / Istituzioni**

**50 Claude Bayard, Lisbeth Davoli**  
L'Unité de Soins Continus de Gravelone (USCO), Sion

**PallioScope**

52 Schmerz-Erfassung: Prognostische Faktoren

53 Begleitung beim Abschied – zwei hilfreiche  
Publikationen

54 Il dolore inutile

54 Alla fine della vita

55 Nouveautés dans la prise en charge de la douleur

55 Hydratation souscutanée ou intraveineuse?

55 Réseau internet francophone de soins palliatifs

**Nachrichten SGPM / Nouvelles SSMSP /  
Notizie SSMCP**

56 Jahrestagung und GV der SGPM / Journée annuelle  
et AG de la SSMSP

57 EAPC-News

58 Groupe Formation / AG Ausbildung /  
Gruppo Formazione

**Regionen / Régions / Regioni**

59 Arc Jurassien

60 Bern

61 Genève

61 Innerschweiz

62 Ostschweiz

63 Ticino

64 Vaud

65 Zürich

**Partner / Partenaires / Partner**

66 KLS / LSC

68 KLS-Kurse / Cours LSC

**69 Kalender / Calendrier / Calendario**